

Модель:

CRH 1824-2

Инструкция по эксплуатации  
и техническому обслуживанию

Перфоратор аккумуляторный



**WORTEX**




**EAC**

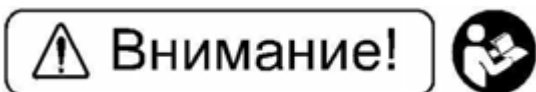
## Содержание

Описание оборудования .....	4
Технические характеристики модели .....	5
Комплект поставки.....	5
Правила по технике безопасности .....	6
Зарядка аккумулятора .....	11
Замена рабочего инструмента .....	12
Эксплуатация .....	13
Хранение и транспортировка .....	15
Устранение неисправностей .....	16
Гарантийное обязательство.....	17
Сервисные центры.....	20
Гарантийные талоны.....	21

## Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой . В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Перфоратор аккумуляторный  отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Перфоратор предназначен для ударного сверления отверстий в бетоне, кирпиче и природном камне. Он также пригоден для сверления отверстий без ударной функции в древесине, металле, керамике и синтетическом материале. Данный перфоратор предназначен только для бытового применения.



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Внимание - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор

## Описание оборудования



1. Ограничитель глубины сверления
2. Патрон
3. Выключатель
4. Переключатель режима работы
5. Переключатель прямого/реверсивного вращения
6. Дополнительная рукоятка
7. Индикатор уровня заряда
8. Кнопка деблокировки переключателя

## Технические характеристики модели

Параметры \ Модель	CRH 1824-2
Напряжение аккумулятора	18 В
Тип аккумулятора	Li-ion
Тип двигателя	Бесщеточный
Номинальное число оборотов	0-1200 об/мин
Номинальное число ударов	0-4250 уд/мин
Сила удара	2,6 Дж
Предохранительная муфта	Да
Макс. диаметр при сверлении:	
бетона	26 мм
дерева	32 мм
стали	13 мм
Реверс	Да
Масса (без принадлежностей)	2,4 кг

Устройство предназначено для бытового применения внутри помещений, при не бытовом использовании гарантийный срок сокращается до 12 месяцев. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Допустимый диапазон температуры окружающей среды, при котором можно пользоваться перфоратором: от - 9°C до +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется. Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах  $\pm 5\%$ .

### Комплект поставки

- Перфоратор аккумуляторный
- Дополнительная рукоятка
- Комплект оснастки (сверла)
- Ограничитель глубины сверления
- Инструкция по эксплуатации

**Внимание! Товар поставляется без аккумулятора и зарядного устройства!**

**Подходящие батареи и зарядные устройства WORTEX:**

Батарея	Характеристики
Аккумуляторная батарея Wortex CBL 1820	Напряжение: 18 В Тип аккумулятора: Li-Ion Емкость аккумулятора: 2 А·ч
Аккумуляторная батарея Wortex CBL 1840	Напряжение: 18 В Тип аккумулятора: Li-Ion Емкость аккумулятора: 4 А·ч
Аккумуляторная батарея Wortex CBL 1860	Напряжение: 18 В Тип аккумулятора: Li-ion Емкость аккумулятора: 6 А·ч
Зарядное устройство Wortex FC 2115-1	Параметры сети: 230 В / 50 Гц Выходное напряжение: 21 В Выходной ток: 2,2 А
Зарядное устройство Wortex FC 2120-1	Параметры сети: 230 В / 50 Гц Выходное напряжение: 18 В Выходной ток: 2,0 А

**Правила по технике безопасности**

Внимание! Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности.

Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

**Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:**

1. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
2. Появление дыма или запаха гари.

**Рабочее Место**

- Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль.
- Не подвергайте изделие воздействию атмосферных осадков, сырости, влажности.
- Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли, пара, легковоспламеняющихся жидкостей и газов.

- Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов, не допускайте их в зону работы.
- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.
- Перед началом работы проверяйте рабочую зону на наличие скрытых коммуникаций (газопровода, водопровода, электрической или телефонной проводки и т.д.).
- Не допускайте механических повреждений, ударов, падения инструмента на твердые поверхности и т.п.
- Оберегайте инструмент от воздействия интенсивных источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь изделия.

### Электробезопасность

Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование несовместимых аккумуляторов может привести к выходу из строя инструмента, травмам и пожарной опасности.

Заряжайте аккумуляторы только в оригинальном зарядном устройстве. Применение сторонних зарядных устройств может привести к выходу из строя аккумулятора.

Не разбирайте зарядное устройство.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром зарядного устройства. Никогда не используйте шнур, чтобы нести зарядное устройство или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденный шнур немедленно.

Не вскрывайте ни при каких условиях аккумулятор. Это может привести к травмам, химическим ожогам, короткому замыканию и даже пожару!

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям.

### Личная Безопасность

- Не отвлекайтесь! Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.
- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.
- Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Носите нескользкую обувь и защитный головной убор.
- Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.
- Избегайте внезапного включения.

- Избегайте попадания инородных объектов в движущиеся части электроинструмента. Это может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.
- Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.
- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке. Не подвергайте изделие перегрузкам. Используйте его строго по назначению. Не прикладывайте излишние усилия. Большое усилие нажатия не приводит к повышению производительности сверления, а только сокращает срок эксплуатации инструмента - не пользуйтесь перфоратором в качестве рычага для отламывания кусков разрушаемого материала.
- Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом.
- Используйте только рекомендованный и исправный сменный инструмент (оснастку). Неисправный сменный инструмент - это сломанный, тупой или искривленный инструмент. Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.
- Поднесите инструмент к обрабатываемой поверхности только после включения и набора оборотов двигателем.
- Исключите при работе падение оборотов или остановку двигателя вследствие чрезмерной подачи или заклинивания инструмента. При заклинивании немедленно выключите изделие!
- Не пользуйтесь изделием для обработки сырых материалов.
- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.
- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, чтобы на них не было масла или смазочного материала.
- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ (при их наличии).
- Когда инструмент не используется, перед его обслуживанием и заменой принадлежностей отсоединяйте аккумуляторную батарею.

### **Правила безопасности при работе с перфораторами**

- Используйте шумогасящие наушники при использовании электроинструмента в течение длительной работы. Длительное подвергание шуму высокой интенсивности может стать причиной потери слуха.
- Всегда носите защитные очки при использовании перфоратора.
- В процессе работы неизбежно образуется пыль. Всегда используйте респиратор для работы.



- Убедитесь, что используемая оснастка соответствует требованиям перфоратора.
- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.
- Применяйте специальные приборы для обнаружения скрытых электропроводов, трубопроводов или уточните информацию у коммунальных служб. Контакт с электропроводом может повлечь за собой электрический удар и возгорание. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Разрушение водопровода может стать причиной электрического удара.
- Используйте перфоратор только с установленной дополнительной рукояткой.
- Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления (зажимы, тиски). Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.
- Перед началом работы проверьте используемую оснастку на предмет износа и повреждений. Не применяйте поврежденную или изношенную оснастку, следите за ее остротой и чистотой.
- Устанавливайте оснастку на перфоратор только в выключенном и полностью остановленном состоянии.
- Перед началом работы включите перфоратор на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите перфоратор; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.
- Работая с перфоратором, всегда удерживайте его двумя руками.
- Убедитесь, что поблизости нет легковоспламеняющихся веществ. Избегайте попадания искр на такие материалы и жидкости.
- Тщательно выполняйте процедуру технического обслуживания инструмента. Перед проведением технического обслуживания/заменой аксессуаров отсоедините аккумуляторную батарею от инструмента.
- Минимизируйте вероятность непреднамеренного запуска оборудования.
- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.
- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

**Важно!** Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

## **Замена колпака для защиты от пыли**

Заблаговременно замените повреждённый пыльник патрона, т.к. проникающая в патрон для приёма инструмента пыль влечёт за собой появление неисправностей.

**Рекомендуется поручить выполнение этих работ пункту сервисного обслуживания клиентов.** Если прибор, несмотря на тщательное изготовление и контроль качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов.

### **Правила безопасности при обслуживании электроинструмента**

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.

- Ремонт и сервисное обслуживание своего электроинструмента доверяйте только

авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность электроинструмента.

### **АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ**

**Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.**

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте аккумуляторную батарею. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

### **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

**Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:**

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.

2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.

3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

**Предупреждение!** Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

## Зарядка аккумулятора

### Обратите внимание на правильное напряжение сети!

Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке зарядного устройства. Зарядные устройства, на которых указывается напряжение 230В, могут быть подключены также к сети с напряжением 220 В.

Уровень заряда можно проверить на индикаторе аккумулятора.

При зарядке аккумулятора емкостью 2Ач, ориентировочное время заряда – до 1,5 часов. Для аккумулятора емкостью 4Ач – до 3 часов. Время может отличаться в зависимости от температуры окружающей среды и напряжения питающей сети.



### Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия:

- Извлеките аккумулятор из инструмента. Для этого надавите на фиксатор аккумулятора и потяните аккумулятор;
- Подключите аккумулятор к зарядному устройству, входящему в комплект;
- Убедитесь, что питающая сеть соответствует следующим требованиям: ~230В±10% / 50-60Гц. Подключите зарядное устройство к питающей сети.

### Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство WORTEX.

**Внимание!** Рекомендуется использовать аккумулятор емкостью 4 А·ч, либо 6 А·ч.

### Рекомендации по эксплуатации аккумуляторов:

- Данные аккумуляторы сконструированы по технологии Li-Ion.
- Данный тип аккумуляторов не обязательно заряжать полностью.
- Не рекомендуется глубоко разряжать аккумулятор.
- Не храните данный аккумулятор в разряженном состоянии.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте аккумулятор.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.
- Если индикатор зарядного устройства не отключился по истечении указанного времени зарядки, остановите процесс зарядки и обратитесь в сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Если в процессе эксплуатации аккумулятор разрядился и инструмент остановился, не нажимайте повторно курковый выключатель – это может привести к

сокращению срока службы или выходу из строя аккумулятора. Зарядите аккумулятор перед дальнейшей эксплуатацией.

## Замена рабочего инструмента

При установке инструмента обратите внимание на то, чтобы пыльник патрона не был поврежден.

Патрон предусматривает закрепление инструмента с хвостовиком типа "SDS-plus".

### Инструмент типа „SDS-plus“

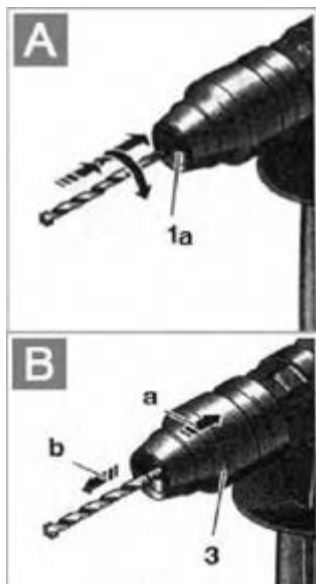
Инструмент типа „SDS-plus“ по системной причине в некоторых пределах свободно перемещается. Из-за этого на холостом ходу появляется радиальное биение, которое автоматически центрируется при сверлении. Это не оказывает влияния на точность сверления отверстия.

#### Установка инструмента (рис. А)

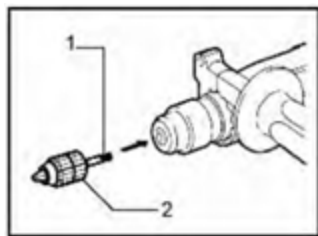
- Перед установкой инструмента почистить его и смазать тонким слоем масла.
- Очищенный от пыли инструмент, вращая, вводить в патрон для приёма инструмента 1 до срабатывания защёлки. Инструмент автоматически фиксируется.
- Проверить фиксацию инструмента попыткой извлечь его из патрона.

#### Извлечение инструмента (рис. В)

Кожух патрона 3 отодвинуть назад (а) и, удерживая в этом положении, извлечь инструмент (b).



**Запрещается использовать инструмент без хвостовика типа „SDS-plus“ для ударного сверления!**



Чтобы можно было работать с инструментами без хвостовика типа „SDS-plus“ (напр., для работы сверлами с цилиндрическим хвостовиком), необходимо установить сверлильный патрон кулачкового типа, снабженный хвостовиком типа „SDS-plus“ или при использовании специального адаптера.

В данном случае установка и снятие сверлильного патрона кулачкового типа осуществляется аналогично установке и извлечению инструмента.

При работе необходимо периодически смазывать хвостовик бура специальной смазкой для патрона, чтобы предотвратить преждевременный износ трущихся частей патрона.

## Эксплуатация

**Внимание!** Режим работы электроинструмента: S2.

### Включение/выключение.

Для **включения** инструмента следует нажать на выключатель. Для **выключения** инструмента—отпустить выключатель. Выключатель перфоратора чувствителен к силе нажатия: максимальное нажатие соответствует максимальной скорости вращения.

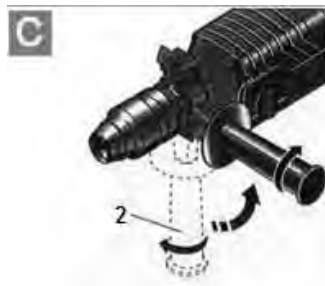
Для фиксации выключателя установите переключатель прямого/реверсивного вращения в среднем положении.

**ВНИМАНИЕ!** В ходе работ запрещается прилагать чрезмерное усилие к инструменту: перфоратор оснащен системой защиты двигателя, поэтому в случае чрезмерного усилия работа двигателя будет автоматически остановлена.

**По соображениям техники безопасности эксплуатировать прибор допускается только с дополнительной рукояткой 2.**

### Дополнительная рукоятка (рис. С)

Поворачивая дополнительную рукоятку, можно обеспечить работу прибором в более удобном и, таким образом, надежном физическом положении работника. Для поворота дополнительной рукоятки следует предварительно ослабить её закрепление путем вращения самой ручки против часовой стрелки. После установки положения дополнительной рукоятки требуется её снова затянуть в направлении по часовой стрелке.



### Ограничитель глубины сверления

Для изменения положения ограничителя ослабьте его фиксацию, путем вращения рукоятки по направлению против часовой стрелки, установите его эквивалентно длине используемого сверла, принимая во внимание глубину планируемого отверстия. Затем зафиксируйте ограничитель в выбранном положении путем вращения рукоятки по часовой стрелке.

### Предохранительная муфта

В случае заклинивания или прихвата сверильного инструмента прерывается передача движения к сверильному шпинделю. В связи с возникающим при этом действием сил инструмент следует всегда крепко держать обеими руками и обеспечивать себе устойчивое положение тела.

### Защита от пыли

■ Появляющаяся при работах пыль может быть вредной для здоровья, она может быть воспламеняющейся или взрывоопасной. Поэтому требуется предусмотреть подходящие меры защиты. Некоторые виды пыли рассматриваются в качестве канцерогенных веществ. В таких случаях работать можно только с устройством для отсасывания пыли/опилок/стружки и носить противопылевой респиратор.

■ Металлическая пыль, которая возникает при обработке легких металлов, может быть взрывоопасной или воспламеняющейся. Рабочее место всегда содержать в чистоте - смеси различных материалов являются особенно опасными.

### Выбор прямого/реверсивного направления вращения

Для выбора прямого направления вращения переводите переключатель направления вращения влево. Для выбора реверсивного направления вращения переведите переключатель вправо.

### Режимы работы

- С помощью переключателя режимов работы редуктор настраивается на соответствующую работу, выполняемую инструментом. Для переключения режима работы переключателем сначала необходимо нажать на кнопку разблокировки (8) и, удерживая ее, установить желаемый режим работы.
- При сверлении отверстий в металлах, древесине и при необходимости завинчивания винтов, болтов и гаек установите переключатель в положение "сверло".
- При сверлении с ударом (бурении) в бетоне, камне, кирпиче установите переключатель в положение "сверло – молоток".

**Внимание!** Переключать переключатели режима работы допускается только при полной остановке всех рабочих элементов прибора.

### Техническое обслуживание оборудования

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для

чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

**Предупреждение! Риск получения травм и увечий. Перед установкой или заменой аксессуаров необходимо отключить инструмент от аккумулятора.**

**Внимание! Ремонт оборудования должен производиться специально подготовленным персоналом.** Непрофессионально выполненный ремонт и неквалифицированное техническое обслуживание могут стать причиной получения серьезных травм и увечий.

При ремонте оборудования используйте только оригинальные запасные детали. Следуйте инструкциям, представленным в руководстве по техническому обслуживанию. Использование неоригинальных деталей, а также несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию могут стать причиной поражения электрическим током или получения травм.

1. Перед любыми работами над прибором отсоединять аккумуляторную батарею.
2. Для обеспечения качественной и надёжной работы всегда содержать в чистоте инструмент и вентиляционные прорези.
3. Патрон для приема инструмента необходимо чистить после каждого использования перфоратора.
4. Заблаговременно замените повреждённый колпак для защиты от пыли, т.к. проникающая в патрон для приёма инструмента пыль влечёт за собой появление неисправностей.
5. Перфоратор должен быть чистым и сухим. Излишки масла и смазочного материала должны быть полностью удалены.
6. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.
7. В случае возникновения посторонних шумов, вибрации, задымления или воспламенения оборудования незамедлительно прекратите работу и отключите оборудование от аккумулятора.
8. Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

## **Хранение и транспортировка**

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Всегда извлекайте аккумулятор из устройства при длительном хранении.
- Не подвергайте разряженный аккумулятор длительному хранению. Зарядите его перед длительным хранением.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Выключатель включен, но двигатель не работает	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор поврежден.	Обратитесь в сервисный центр.
Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент.
Устройство перегревается	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Очистите вентиляционные отверстия.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Обратитесь в сервисный центр для замены смазки.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
Аккумулятор не заряжается	Повреждение зарядного устройства или аккумулятора.	Обратитесь в сервисный центр.
Сильное искрение	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

## Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и



непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

### **Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала** **Ошибочные действия персонала, которые приводят к инциденту или аварии**

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

#### **Основные ошибочные действия**

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством. Оставление работающего устройства без присмотра. Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний. Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

#### **Перечень критических отказов**

Выход из строя элементов управления. Выход из строя основных силовых компонентов. Критическое повреждение элементов корпуса.


#### **Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии**

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента. При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу. Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

#### **Критерии предельного состояния**

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

## **Гарантийное обязательство**

Для инструмента  предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 18 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносит на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:

1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;

2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;

- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:

1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);

- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами

сервисных центров, ремонтирующих инструмент 

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки. Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в



соответствии с законом «О защите прав потребителей». В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

**Гарантийный срок – 2 года.**

**Производитель:** Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406, Block 6, No.399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

**Импортер в Республику Беларусь:** ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: [tools.by](http://tools.by). **Импортер в Российскую Федерацию:** ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: [www.stiooo.ru](http://www.stiooo.ru).

**Сертификат соответствия №TC RU C-CY.AB24.B.08362.**

**Срок действия по 25.12.2022 включительно.**

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации. По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли. Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства. В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать. Изделие (в том числе аккумулятор) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

05/2020

**С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).**

**При покупке изделие было проверено.**

**Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.**

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

## Сервисные центры

BY	Минск	ул. Машиностроителей 29а	+375 29 601 20 01
			+375 29 325 85 38
			+375 29 855 90 90
			+375 29 601 20 01
BY	Брест	ул. Краснознаменная, 8	+375 29 820 07 06
			+375 29 168 20 72
BY	Витебск	ул. Двинская, 31	+375 212 65 73 24
			+375 29 168 40 14
BY	Гомель	ул. Карбышева, 9	+375 44 492 51 63
			+375 25 743 35 19
BY	Гродно	ул. Господарчая 23А	+375 152 43 63 68
			+375 29 169 94 02
BY	Могилев	ул. Вишневецкого, 8А	+375 222 285 285
			+375 29 170 33 94
RU	Астрахань	ул. 5-я Линейная, 30	8 (8512) 59-97-00
RU	Брянск	пер. Металлистов д. 4А	8 (4832) 57-18-76
RU	Казань	пр. Ямашева, 51	8 (843) 200-95-72
RU	Калуга	ул. Дзержинского д.58 ,2.	8(4842) 57-58-46
RU	Калуга	ул. Салтыкова – Щедрина д.91	8(4842) 57-57-02
RU	Киров	Калужская обл, г. Киров, пер. Базарный, дом 2	8(48456) 5-49-87
RU	Клинцы	ул. Займищенская, 15А	8 (483) 364-16-81
RU	Курск	ул. Ленина,12	8 (4712) 51-20-10
RU	Москва	ул. 1-я Энтузиастов, д.12	8 (495) 783-02-02
RU	Нерехта	Костромская обл, г. Нерехта, ул. Орджоникидзе, д.12	8(49431) 7-53-63
RU	Новозыбков	ул. Коммунистическая, 8	8 (483) 364-16-81
RU	Ногинск	ул. Рабочая д. 42	8(916)627-73-48
RU	Орел	ул. Городская, 98	8 (4862) 71-48-03
RU	Санкт-Петербург	ул. Черняховского, 15	8 (812) 572 30 20
RU	Санкт-Петербург	г. Красное село, Проспект Ленина, 75 вход со двора	8(812)214-18-74
RU	Саратов	Ул. 4-я Окольная, д. 15А	8(8452)45-97-11
RU	Тамбов	ул. Пионерская д.22	8(4752) 42-22-68
RU	Тверь	ул. Дарвина д.10	8(904) 026-95-30
RU	Унеча	ул. Залинейная, 1	8 (483) 512-49-33
RU	Чебоксары	Марпосадское шоссе 9	8(8352) 38-02-22
KZ	Астана	ул. Толстого, 17/1, вп 2	8 (7172) 52-15-77
			8 (707) 996-14-36-
KZ	Атырау	ул. Атамбаева, 7	8 (7172) 25-28-64
KZ	Усть-Каменогорск	ул. Протозанова, 59	8 (7232) 24-12-94
AM	Ереван	Ул. А. Бабаджанян, 60/2	8 (7411) 360-360

## Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

### ТАЛОН №1 на гарантийный ремонт

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(ФИО)

Место  
для печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

### ТАЛОН №2 на гарантийный ремонт

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(ФИО)

Место  
для печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Исполнитель: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(должность)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Исполнитель: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(должность)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для печати